



- Bedienungsanleitung • Operating Instructions • Mode d'emploi • Istruzioni per L'uso • Gebruiksaanwijzing
 - Instrucciones de manejo • Manual de instruções • Bruksanvisning • Brugsanvisning • Käyttöohjeet
 - Kezelési útmutató • Instrukcja obsługi • Návod k použití • Manual de uz • Ръководство за обслужване
 - Návod k obsluhu • Руководство по обслуживанию • Kullama käsuvu • Οδηγίες Λειτουργίας
 - Navodila za uporabo • Uputa za uporabu • Kasutusjuhend • Lietošanas instrukcija
- CE

deutsch
Inbetriebnahme
english
Operation
français
Mise en service
italiano
Messa in funzione
nederlands
Ingebruikname
español
Funcionamiento
português
Colocação em serviço
svenska
Innan du börjar väga
dansk
Ibrugtagning
suomi
Käyttöönotto
magyar
Üzembehelyezés
po polsku
Uruchomienie
česky
Zavedení do provozu
românește
Întrare în funcțiune
български
Въвеждане в експлоатация
slovensky
Uvedenie do prevádzky
по русском языку
Ввод в эксплуатацию
türkçe
Çalıştırılması
ελληνικά
Λειτουργία
slovensko
Vklon
hrvatski
Puštanje u rad
eesti
Kasutuselevott
latviski
Lietošanas uzsākšana

1

2

4 x 1,5V Micro - AAA (LR03)

3

Max 150 kg
Max 19 st
Max 330 lb

deutsch
Wiegen
english
Weighing
français
Pesée
italiano
Pesare
nederlands
Wegen
español
Peso
português
Pesar
svenska
Vågning
dansk
Vejning
suomi
Punnitus
magyar
Mérés
po polsku
Ważenie
česky
Vážení
românește
A cântări
български
Измерване
slovensky
Vážit'
по русском языку
Взвешивание
türkçe
Tartma
ελληνικά
Ζύγισμα
slovensko
Tehtanje
hrvatski
Vaganje
eesti
Kaalumine
latviski
Sveršana

1

START

SOFT-TOUCH

2

18888

000

3 sec.

3

000

4

73.85

5

73.85

73.85

Auto OFF

Slippery when wet!

deutsch
Fehlermeldung
english
Error
français
Message d'erreur
italiano
Messaggio di errore
nederlands
Foutmelding
español
Señal de error
português
Mensagem de erro
svenska
Felmeddelande
dansk
Fejlmelding
suomi
Virheilmoitus
magyar
Hibajelzés
po polsku
Informacje o usterkach
česky
Hlášení poruchy
românește
Mesaje de defect și deranj
български
Съобщения за повреда
slovensky
Hlásenie porúch
по русском языку
Сообщение об ошибке
türkçe
Hata bildirimi
ελληνικά
Λάθος
slovensko
Javljjanje napak
hrvatski
Poruke za greške
eesti
Veateated
latviski
Paziņojumi par kļūdām

1

Lo

CHANGE
4 x 1,5V Micro - AAA (LR03)

2

> 150 kg
> 19 st
> 330 lb

deutsch
Reinigung und Pflege
english
Cleaning and Maintenance
français
Nettoyage et entretien
italiano
Pulizia e manutenzione
nederlands
Reiniging en verzorging
español
Limpieza y Mantenimiento
português
Limpeza e conservação
svenska
Rengöring och användning
dansk
Rengöring og vedligeholdelse
suomi
Puhdistus ja huolto
magyar
Tisztítás és karbantartás
po polsku
Czyszczzenie i konserwacja
česky
Čištění a údržba
românește
Curățire și întreținere
български
Почиње и поддръжка
slovensky
Čistenie a ošetrovanie
по русском языку
Чистка и уход
türkçe
Temizliği ve bakımı
ελληνικά
Καθαρισμός και Συντήρηση
slovensko
Čišenje in nega
hrvatski
Čišćenje i održavanje
eesti
Puhastamine ja hooldus
latviski
Tīršana un apkope

deutsch
Funktionssicherheit bei Zimmertemperatur
english
Reliable operation at room temperature
français
Sécurité de fonctionnement à la température ambiante
italiano
Sicurezza di funzionamento a temperatura ambiente
Nederlands
Veilige werking bij kamertemperatuur
español
Seguridad funcional a temperatura ambiente
português
Segurança de funcionamento com temperatura ambiente
svenska
Funktionssäkerhet vid rumstemperatur
dansk
Funktionssikkerhed ved stuetemperatur
suomi
Toimintavarmuus huoneenlämpötilassa
magyar
Biztonságos működés szobahőmérsékleten
polski
Bezpieczeństwo funkcjonowania w temperaturze pokojowej
česky
Funkčnost je zajištěna při pokojové teplotě
românește
Siguranță în funcționare la temperatura camerei
български
Сигурност при работа - при стайна температура
slovensky
Funkčnost je zaistená pri pokojovej teplote
по русском языку
Эксплуатационная надёжность при комнатной температуре
türkçe
Oda sıcaklığındaki fonksiyon güvencesi
ελληνικά
Διασφάλιση λειτουργίας σε θερμοκρασία δωματίου
slovensko
Pravilno delovanje pri sobni temperaturi
hrvatski
Siguran rad na sobnoj temperaturi
eesti
Tõotamise tagamine toatemperatuuril
latviski
Funkcionāla drošība pie istabas temperatūrām

470.065.156

Garantieabschnitt • Garantie section • Bon de garantie • Tagliando di garanzia • Garantie-coupon • Sección de garantía • Certificado de garantía • Garantikupon • Garantibevis • Takuutodistus • Jótállási szelvény • Odcinek gwarancyjny • Záručný list • Cupon de garanție • Гаранционная карта • Záručný odstrižok • Ігарантыйны талон • Garanti kuponu • Κοιτώνι εγγύησης • Garancijski list • Odreżak garancje • Garantikupong • Garantijas talons

5

deutsch 5 Jahre Garantie auf Waage. english 5 years guarantee for the scale. français 5 ans de garantie sur la balance. italiano Garanzia di 5 anni sulla bilancia. nederlands 5 jaar garantie op de weegschaal. español 5 años de garantía para la báscula. português 5 anos de garantia sobre a balança. svenska 5 års garanti på vågen. dansk 5 års garanti på vægt. suomi Vaa'an takuu aika on 5 vuotta. magyar 5 év garancia a mérlegre. po polsku 5 lat gwarancji na wagę. česky 5 let záruční doba na váhu. românește 5 de ani garanție pentru cântar. български 5 години гаранция на весна. slovensky 5 rokov záruka na váhu. по русском языку 5 лет гарантия на весы. türkçe Terazeye 5 sene garanti. ελληνικά 5 χρόνια εγγύηση για την ζυγαριά σας. slovensko 5 let garancije za tehtnico. hrvatski 5 godina garancije za vagu. eesti 5-aastane garantii kaalule. latviski 5 gadu garantija svariem.

Absender • Sender • Expéditeur • Mittente

Afzender • Remitente • Remetente • Avsändare

Afsender • Lähettäjät • Feladó • Nadawca

Odeslateľ • Expediator • Подател • Odosielateľ

Отправитель • Gönderen • Αποστολέας

Odpošilatelj • Pošilatelj • Saatja • Nosūtītājs

• Beanstandungsgrund • Reason for complaint • Motif de réclamation • Motivo del reclamo

• Reclamegrond • Motivo de la queja • Motivo da reclamação • Reklamations-anledning

• Reklamation • Reklamaation • A kifogásolás alapja • Przyczyna reklamacji • Důvod reklamace

• Motivul reclamației • Причина за рекламацията • Důvod reklamácie

• Причина рекламации • Şikayet sebebi • Λόγος αποστολής • Vzroki za reklamaciju

• Razlog za reklamaciju • Kaebuse põhjus • Reklamācijas iemesls

Kaufdatum • Date of purchase • Date d'achat • Data d'acquisto • Koopdatum • Fecha de compra • Data da compra • Köpdatum • Kõbsdato • Ostupäivä • Vásárlás időpontja • Data kupna

• Datum zakoupení • Data cumpărării • дата на закупуване • Datum kúpy • Дата покупки • Satinalma tarihi • Ημερομηνία αγοράς • Datum nakupa • Datum kupovine • Ostukuupäev • Pārdošanas datums